

Hai algunha diferenza entre o uso de “*avant de + infinitivo*” e “*avant que + subxuntivo*”?

Si. Cando o suxeito da oración principal e o da subordinada é o mesmo, debemos empregar “*avant de + infinitivo*”

Exemplos:

- *Veux-tu prendre un café avant de partir?*

(Ti tomas o café e ti marchas)

- *Nous devons acheter un cadeau avant d’aller à la fête d’anniversaire.*

(Nós mercamos o regalo e nós imos á festa)

En cambio, cando os suxeitos son distintos, temos que empregar “*avant que + subxuntivo*”.

Exemplos:

- *Je voudrais finir ce rapport avant que mon chef n’arrive au bureau.*

(Eu remato o traballo. É o xefe o que vai chegar)

- *Il doit préparer le repas avant que ses enfants ne rentrent.*

(Él prepara a comida. Son os nenos os que chegan a casa)